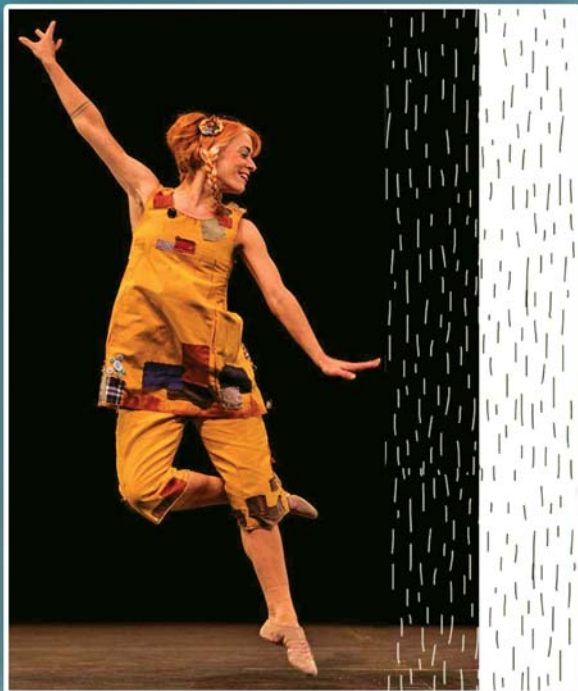


# KULTUR JARDUERAK ACTIVIDADES CULTURALES



# martxoa marzo 2019

OSTIRALA 1 VIERNES

Antsoaingo Antzokia · Teatro Ansoáin  
21:00 h. (70 min)

PRODUCCIONES MAESTRAS

Gazte eta helduentzat - Juvenil - Adulto



## LOCO DESATINO

Ana Caro Mallén, XVII. mendeko egile arrakastatsua -historiako liburuetan ahantzi ohi duten beste egile bat-, logelan dago, "Valor, agravio y mujer" idazten. Bi saio ditu amaituta eta hirugarrenari heltzeko prest dago. Gaua da, luma eta kandela prestatu ditu, Kordobako Joan jaunari, emakume baten asmamenaren bidez, burla egiten zaion komedia hau taxutu nahi du. Ana idazten ari da, edo saiatu egiten da, behinik behin. Ez du aurrera egiteko modurik aurkitzen, ordea, haserre dago, blokeatuta, zapuztuta... Bere pertsonaietako bat berarekin hitz egiteko agertuko den arte.

Ana Caro Mallén, dramaturga barroca española que vivió en el siglo XVII, se encuentra en su dormitorio escribiendo la comedia "Valor, agravio y mujer". Lleva dos jornadas escritas y se encuentra preparada para escribir la tercera. Es de noche, con su pluma y su vela preparadas, quiere dar forma a esta comedia en la que Don Juan de Córdoba será burlado por el ingenio de una mujer. Ana está escribiendo, o lo intenta. No encuentra la forma de continuar, se enfada, se bloquea, se frustra hasta que... Delirante comedia en la que la mañana será la encargada de restituir el orden que se había perdido en la noche.

PRECIO / PREZIOA 6,50 €



OSTIRALA 1 VIERNES

Ezkaba Ikastetxe Publikoa · Colegio Público Ezkaba  
10:30 h.

## ESKOLAKO INAUTERI KALEJIRA DESFILE CARNAVAL ESCOLAR

### HERRITARRENTZAKO INFORMAZIOA

Aurrekontu parte-hartzaileerako proposamenak aurkezteko epea martxoaren 1ean hasi eta 29an itxiko da. 8:30etik 14:00etara aurrez aurre udal bulegoetan edota Udalaren erregistro elektronikoen bidez.

### INFORMACIÓN A LA CIUDADANÍA

Las propuestas para el presupuesto participativo se pueden realizar desde el 1 hasta el 29 de marzo, de 8:30 a 14:00 horas presencialmente en las oficinas municipales o a través del registro electrónico del Ayuntamiento.





Del jueves **28** de febrero al sábado **2** de Marzo  
Otsailaren **28**tik, osteguna, martxoaren **2**ra, larunbata

## IHAUTERIAK

## CARNAVALES

COORDINADORA CULTURAL

**OSTEGUNA 02/28 JUEVES**

### "LARDERO OSTEGUNA" - "JUEVES DE LARDERO"

17:30 "Antsoaingo trikipandero taldearekin eta Eguzki Eder Dantza taldearekin ostiraleko merendurako puskabiltza / "Antsoaingo trikipandero taldea y Eguzki Eder Dantza taldea" pasarán por las casas de Antsoain para recoger alimentos para la merendola del viernes.

**OSTIRALA 01/03 VIERNES**

### "INHAUTERIA DATOR" - "LLEGA EL CARNAVAL"

18:00-20:00 Inhauteriarri hasiera emateko pregoia Txokogorri. Ostein, Eguzki Eder Dantza taldea, aurpegi margoketa, Ezkaba ikastetxeko ikasleek egindako marrazkien aurkezpena eta auzokideen emarien esker meredua / Pregón de inicio del carnaval. En Txokogorri. A continuación actuación de Eguzki Eder Dantza taldea, pintacaras, presentación de los dibujos realizados por alumnado de "Ezkaba" y merienda gracias a las donaciones de las vecinas y vecinos.

**LARUNBATA 02/03 SÁBADO**

### "INHAUTERIAK" - "SÁBADO DE CARNAVAL"

10:00 Hamarretakoa Kokotxaberrin / Almuerzo en "Kokotxaberri".  
11:30 Karroza desfilea Harrobitik / Desfile de carrozas desde "Harrobi".  
14:30 Bazkari herrikoia frontoian. (Txartelak Txarkon, Txinpartan eta Zaldikon) / Comida popular en el frontón. Bonos en el Charco, Txinparta y Zaldiko.  
16:00 Luciano show frontoian / Luciano show en el frontón.  
17:00 Desfilea Antsoaingo kaleetan zehar / Desfile por las calles de Ansoáin.  
18:30-21:30 Luciano y txikiendako merendua / Luciano y merienda para los y las txikis.  
23:00 Gaupasa Txokogorri / Gaupasa en Txokogorri.

## FORUM ZINEMA "BERDINTASUNA" - CINE FORUM "IGUALDAD"

ASTEARTEA **5** MARTES

Antsoaingo Antzokia · Teatro Ansoáin  
19:00 h. (120 min)

Gazte eta helduentzat - Juvenil - Adulto



## LA BATALLA DE LOS SEXOS

Dirección: Jonathan Dayton, Valerie Faris. 1973ko partida ospetsuan aurka egin zuten Bobby Riggs 55 urteko tenislari ohi profesionalaren, eta Billie Jean King, 29 urteko tenislari karismatikoaren arteko lehiaren kronika. Ezagutu nahi zen emakume tenislari profesional batek benetan irabaz ziezaiokeen gizon bati (nahiz eta profesional ohi izan). "Sexu-borroka" bezala ezagutzera eman zen ekitaldi honek 50 milioi estatubatuar baino gehiago erakarri zituen. Hizlaria: María Castejón: Zinema kritikaria, ikertzailea, saio idazlea, teorikoa, programatzailea eta irakaslea.

Zuzendaria: Jonathan Dayton, Valerie Faris. Crónica de la rivalidad existente entre el ex-tenista profesional, de 55 años, Bobby Riggs, y su oponente de 29 años de edad, la carismática tenista Billie Jean King, quienes se enfrentaron en un partido legendario en 1973. Se quería entonces conocer si una tenista profesional femenina podía realmente vencer a un hombre (aunque fuera ex-profesional), un evento que atrajo a más de 50 millones de estadounidenses y que se publicitó como "La batalla de sexos". Con: María Castejón: Crítica de cine, investigadora, ensayista, teórica, programadora y docente.

SARRERA DOAN TOKIA BETE ARTE  
ENTRADA LIBRE HASTA COMPLETAR AFORO





LARUNBATA 9 SÁBADO

Lapurbide plazatik - Plaza Lapurbide  
12:00 h.

ANTSOAINEN KANTUZ

## KONTZERTUA - CONCIERTO

IGANDEA 10 DOMINGO

Antsoaingo Antzokia · Teatro Ansoáin  
19:30 h. (70 min)

Gazte eta helduentzat - Juvenil - Adulto



## YSI KALIMA

Ysi Kalima airea da: inguratzeko gaituen eta amets munduetara garraiatzen gaituen ahotsa. Ysi Kalima lurra da: bere ahotsarekin pizten digun erritmoa eta indarra. Ysi Kalima musikaltasuna, aniztasuna, sormena, fusioa, exotismoa, oroipena, erritmoa, dotoretasuna, sentsualitatea eta agertoki baten gaineko pasioa da. Miscelánea bere lehen disko-lana musika ezberdinen fusio bat da: fadoa, jazz, boleroa, bossa, bluesa, tango... Musika-bidaia mestizoa.

Ysi Kalima es aire: una voz que nos envuelve y nos transporta a mundos de ensoñación. Ysi Kalima es tierra: ritmo y fuerza que nos aviva con su voz. Ysi Kalima es musicalidad, diversidad, creatividad, fusión, exotismo, reminiscencia, ritmo, elegancia, sensualidad y pasión sobre un escenario. Su primer trabajo discográfico Miscelánea es un disco de músicas en fusión: fado, jazz, bolero, bossa, blues, tango...

Un viaje musical mestizo.

VENTA ANTICIPADA / ALDEZ AURREKO SALMENTA 8,00 €  
VENTA EN TAQUILLA / SALMENTA LEIHATILAN 10,00 €

LARUNBATA 16 SÁBADO

Frontoia - Frontón  
17:30 h. (60 min)

Familtentzat - Familiar

ERRALDOIEN  
URTEURRENA

- Erraldioien jantzien aurkezpena
  - Buruhandien izen eta lanbideen aurkezpena
- Bukatzerakoan, eguraldi ona egiten badu. Kalejira herriko kaleetan zehar.

ANIVERSARIO GIGANTES  
DE ANSOAIN

- Presentación de trajes de los gigantes
  - Presentación de nombres y oficios de los cabezudos
- Al finalizar si hace buen tiempo se realizará pasacalles por el pueblo.

SARRERA DOAN / ENTRADA LIBRE

[www.ansoain.es](http://www.ansoain.es)

Sare sozialetan jarraitu

[www.ansoain.es](http://www.ansoain.es)

Siguenos en las redes sociales



## EURIA - LLUVIA

FETEN Saria 2017. "Cornel Todea" Saria. FITC 2018. Bukarest, Rumania. "Eurìa" lanak, maite dugun norbait jadanik ez dagoenean gertatzen zaigunari buruz hitz egiten du. Eta zerbait aldatu dela ulertzeko eta onartzeko behar dugun denbora guztiari buruz. "Eurìa" lanean ur tantak daude, bi aterkirekin bizi den pertsonaia, lanabes kaxa bat, eskegitzeko gantxoak, plantxa ero bat, abesti triste baten gaineko keinu ederrak, berokia, kanpora ematen duen leihoa, oroitzapenen iratzargailua eta baita marraztutako eguzkia ere. Norbaitek, altxatzeko eta aurrera egiteko dugun gaitasunaren metafora ere ikus dezake

eguzki horretan.

Premio FETEN 2017 al Mejor Espectáculo. Premio "Cornel Todea" FITC 2018. Bucharest, Rumanía. Eurìa (Lluvia) habla de lo que nos pasa cuando algo o alguien a quien queremos ya no está. Y de todo ese fastidioso tiempo que necesitamos para entender y aceptar que algo ha cambiado. Eurìa (Lluvia) está hecho con: gotas de agua, un paraguas colorado, una caja de herramientas, lágrimas guardadas en los cajones, 4 acrobacias, otro paraguas abandonado y roto, gestos bellos en una canción triste, una plancha loca, un despertador de muchos recuerdos, una ventana al exterior y un sol dibujado.

PRECIO / PREZIOA 3,80 €



## MENDI ASTEA / SEMANA DE MONTAÑA

MARTXOAREN 11, 12 ETA 13AN - 11, 12 Y 13 DE MARZO

Hitzaldi eta proiektzioak Txokogorri, 20:00etan / Charlas y Proyecciones en Txokogorri a las 20:00 h.

MARTXOAK 21 - 21 DE MARZO

FILM-EMANALDIA HARKAITZ YURRITAREKIN - PROYECCIÓN CON HARKAITZ YURRITA "AL OTRO LADO DE LA CUERDA"

Ordua/ Hora: 20:00 - Antsoaingo Antzokia / Teatro Ansoáin · Sarrera doan - Entrada Libre

MARTXOAK 22 - 22 DE MARZO

Bigarren eskuko mendi materialaren azoka, 16:00etatik 21:00ak arte Txokogorri / Mercadillo 2ª mano de material de montaña de 16 a 21 h. en Txokogorri.



## ANTSOAIN SAHARAREN ALDE / ANSOAIN CON EL SAHARA

MARTXOAREN 14an 19.00etan HITZALDIA TXOKOGORRI

14 DE MARZO A LAS 19:00h. CHARLA EN TXOKOGORRI

"Sahara errefuxiatuen Bizitza kanpalekuetan. 43 urte basamortuan". Nafarroako Saharauien Delegazioa / "La vida en los campamentos de refugiad@s saharauis. 43 años viviendo en el desierto". Delegación saharauí en Navarra .

MARTXOAREN 20an 19.00etan HITZALDIA TXOKOGORRI

20 DE MARZO A LAS 19:00h. CHARLA EN TXOKOGORRI

"Sahara: herri ahaztua". ANAS Elkarte / "Sahara: un pueblo olvidado". Asociación ANAS

MARTXOAREN 23an. ONGITZAZKO FESTA / DÍA 23 DE MARZO FIESTA BENÉFICA

14:00 BAZKARIA. Txokogorri. (Salmenta Zaldikon 5€)COMIDA. En Txokogorri. (Venta en Zaldiko 5€)

KONTZERTUA frontoian / CONCIERTO. En el frontón

17:00 KUTXI ROMERO akustikoan / KUTXI ROMERO en acústico

19:00 MOTXILA 21 + TALDE SORPRESA / MOTXILA 21 + GRUPO SORPRESA

OSTIRALA **22** VIERNESAntsoaingo Antzokia · Teatro Ansoáin  
21:00 h. (90 min)

Gazte eta helduentzat - Juvenil - Adulto

**RUPER ORDORIKA, BAKARKA**

Ruper Ordorika ahots bereziko kantaria du, bere ezaugarrien artean: testu bikainak eta musikaltasun oparoa. Disko ezagun haundiak osatu ditu bere kantuekin, eta beste hiru, kantu zaharrekin, "Hiru Truku" taldean. Ruper Ordorika maila gorenean dabil euskal musikan, dela berak idatzitako kantuekin, dela Bernardo Atxaga edo Joseba Sarrionandia bezalako idazleen testuekin. Oihartzun sakoneko abesti-egilea du. Oraingoan Ruper Ordorika bakarka arituko zaigu: gitarra eta ahotsa. Kontzertu berezia...Era elektrikoan nahiz era akustikoan mugak gainditzeko gai den musikaria da Ruper Ordorika.

RUPER ORDORIKA es un referente indiscutible de la música vasca. Así lo acreditan sus canciones y también sus composiciones, de gran poder evocador, sobre textos de escritores como Bernardo Atxaga y Joseba Sarrionandia. Con más de quince discos en su haber, y tres más con el seminal trío de música tradicional vasca, Hiru Truku, Ruper Ordorika es un autor con voz propia, cuidado exquisito por los textos y cultivada visión musical, capaz de enlazar con su tradición popular y trabajar con músicos de vanguardia. En esta ocasión, Ruper Ordorika (guitarra y voz) actuará en solitario. Un autor capaz de traspasar barreras ya sea con su grupo eléctrico o, como en este caso, en formato acústico.

PRECIO / PREZIOA 6,50 €

LARUNBATA **23** SÁBADOAntsoaingo Antzokia · Teatro Ansoáin  
18:00 h. (90 min)

Familtentzat - Familiar

**NAFARROAKO HAUR ETA GAZTETXO KANTARI JAIALDIAK 2019****FESTIVAL NAVARRO INFANTIL Y JUVENIL DE CANCIONES EN EUSKERA 2019**

PRECIO / PREZIOA 2,00 €

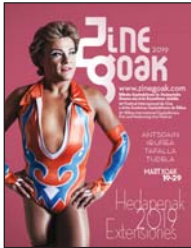


IPUIN-KONTALARIA - CUENTA CUENTOS

ASTEAZKENA **27** MIÉRCOLESLiburutegia  
Biblioteca**SORPRESA SORPRESA. VIRGINIA MORIONES**DOAKO SARRERA  
ENTRADA LIBRE17.30ean, 3 eta 5 urte bitartekoentzat  
18.15ean, 6 eta 12 urte bitartekoentzat17:30 De 3 a 5 años  
18:15 De 6 a 12 años

OSTIRALA **29** VIERNES

Antsoingo Antzokia · Teatro Ansoáin  
21:00 h. (90 min)



Gazte eta helduentzat - Juvenil - Adulto

## HEDAPENA. ZINEGOAK - EXTENSIÓN. ZINEGOAK

**Doble Subtitulado: euskera y castellano.** Extensión Zinegoak es una selección de los mejores cortometrajes del Festival Internacional de Cine y Artes escénicas gaylesbitrans de Bilbao, Zinegoak.

**Azpititulu bikoitzak: euskaraz eta gaztelaniaz.** Zinegoak Hedapena, Zinegoak Bilboko gaylesbitrans nazioarteko Zinema eta Arte eszenikoan jaialdian aurkeztutako filme labur hoberen sorta da.

PRECIO / PREZIOA 2,00 €



## HAURENTZAKO ZINEMA - CINE INFANTIL

IGANDEA **31** DOMINGO

Antsoingo Antzokia · Teatro Ansoáin  
18:00 h. (50 min)



7 urteetatik aurrera - A partir de 7 años

## LA REBELIÓN DE LOS CUENTOS

Ipuinen Matxinada Revolting Rhymes-en Roald Dahl-en best-sellerraren egokitzapen bat da. Mundua osoan ezagunak diren pertsonaia eta kontaketa klasikoak berreskuratzaren dituen eta haiei buelta emateko ustekabea eta gaurko berrikuntza zorrotzak proposatzen dituen filma. Ipuinen Matxinada haur-literaturako klasikoaren errebisio politikoki okerra da, filma lotsagabea, neska-mutil bizkor eta zentzuzkoentzat.

La Rebelión de los Cuentos es una adaptación del best-seller de Roald Dahl, Revolting Rhymes. Es una película que recupera personajes y relatos clásicos conocidos por todo

el mundo para darles la vuelta e introducir giros ingeniosos, sorprendivos y rabiosamente actuales. La Rebelión de los Cuentos es una revisión moderna y políticamente incorrecta de clásicos de la literatura infantil, una película irreverente para niños y niñas despiertos e inteligentes.

PRECIO / PREZIOA 3,80 €



## SARREREN SALMENTA - VENTA DE ENTRADAS

ANTZOKIKO LEIHATILAN. Ikuskizunaren hasiera baino ordu eta erdi lehenago hasita.

TAQUILLA DEL TEATRO. Desde una hora y media antes del comienzo de cada espectáculo .

012 TELEFONOAN (Nafarroatik kanpo 948 012 012). Sarrerak hartzen dira ikuskizun bakoitzaren hasiera baino ordu eta erdi lehenago hasita.

TELEFONO 012 (Desde fuera de Navarra 948 012 012). Las entradas se recogen en la taquilla del teatro desde una hora y media antes del comienzo de cada espectáculo.

INTERNET • [www.ansoain.es](http://www.ansoain.es) SARREREN SALMENTA. Internet bidez egindako erosketaren egiaztagiria ekartzen baduzu, zuzenean aretora pasa zaitetz.

INTERNET • [www.ansoain.es](http://www.ansoain.es) VENTA DE ENTRADAS. Con el justificante de compra por internet pasa directamente a la sala.

# 8 MARTXOA MARZO

Orain inoiz baino gehiago,  
**BULTZADA  
FEMINISTA**  
Atzerapausorik ez

Ahora más que nunca,  
**IMPULSO  
FEMINISTA**  
Ni un paso atrás

